



LEGENDE - LEGEND

ROUTE, REVÊTEMENT DUR	ROAD, HARD SURFACE
ROUTE, SURFACE DE GRAVIER	ROAD, LOOSE SURFACE
CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER	CART TRACK, WINTER ROAD
SENTIER, PERÇEE OU PORTAGE	TRAIL, CUT LINE, PORTAGE
AGGLOMÉRATION	BUILT-UP AREA
CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, STATION, ARRÊT	RAILWAY, SIDING, STATION, STOP
PONT	BRIDGE
BASE D'HYDRATIONS, ANCRAGE D'HYDRATIONS	SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE
MAISON, GRANGE	HOUSE, BARN
ÉGLISE, ÉCOLE, BUREAU DE POSTE	CHURCH, SCHOOL, POST OFFICE
TOUR, POINT DE REPERE	TOWER, LANDMARK OBJECT
Puits, PÉTROLE, GAZ, RÉSERVOIR EAU	WELL, OIL, GAS, TANK, WATER
LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE	POWER TRANSMISSION LINE
MINE, GRAVIERE	MINE, GRAVEL PIT
DEBLAI, REMBLAI	CUTTING, EMBANKMENT
FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BOMBE ET NUMÉRO	INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER
LIMITE PROVINCIALE, NON APPENTÉE	PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED
LIMITE DE COMTE, DE DISTRICT	COUNTY, DISTRICT BOUNDARY
LIMITE DE TOWNSHIP, DE CANTON, DE PAROISSE	TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY
LIMITE DE MUNICIPALITÉ	MUNICIPALITY BOUNDARY
LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.	RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY
LIMITE DE SURFACE REPERE	OUTLINED LANDMARK AREA
LIMITE APPROXIMATIVE	BOUNDARY APPROXIMATE
COIN DE TOWNSHIP (A.T.C.) ARPENTE, NON ARPENTE	D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED
COINS DE SECTION (A.T.C.)	D.L.S. SECTION CORNERS
POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE	HORIZONTAL CONTROL, POINT
REPERE DE NIVELLEMENT AVEC COTE	BENCH MARK WITH ELEVATION
POINT COTE, PRECIS	SPOT ELEVATION, PRECISE
COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS	STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE
LAC, LAC INTERMITTENT, LAC PEU PROFOND	LAKE, INTERMITTENT LAKE, SHALLOW LAKE
TERRAIN INONDÉ	FLOODED LAND
MARAIS, BROSSE MARÉCAUX, FONDRIÈRE À FILAMENTS	MARSH, SWAMP (WOODED), STRING BOG
LIT DE RIVIÈRE ASSÈCHÉ AVEC CHENAUX	DRY RIVER BED WITH CHANNELS
RAPIDES, CHUTES, RAPIDES	RAPIDS, FALLS, RAPIDS
ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU, ROCHES	FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS
TOUNDRA, LACS EN TOUNDRA, POLYÈDRES DE TOUNDRA	TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYDENE
FONDRIÈRE DE PALSE	PALSA BOG
BARRAGE, QUAI	DAM, WHARF
CHAMP DE GLACE (GLACIER), MOIRINE	ICEFIELD (GLACIER), MOIRINE
GLACE AVEC DÉBRIS	DEBRIS COVERED ICE
PINGO	PINGO
FOSSE	DITCH
COURBES DE NIVEAU	CONTOURS
COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES	APPROXIMATE CONTOURS
COURBE DE CUVETTE	DEPRESSION CONTOUR
FALAISE	CLIFF
POINT COTÉ, APPROXIMATIF, SUR TERRE, SUR L'EAU	SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER
ESKER	ESKER
SABLE, DUNES DE SABLE, PLAGES SURÉLEVÉES	SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES
LIEU HISTORIQUE	HISTORIC SITE
SURFACE BOISÉE, FORÊT, ESPACE DENUÉE, CLAIRIÈRE	WOODED AREA, FOREST, CLEARED AREA

GLOSSAIRE - GLOSSARY

COMMUNICATION	COMM	COMMUNICATION
TERRAIN D'AVIATION	COMM	AIRFIELD
CONDITION INCONNUE	COMM	CONDITION UNKNOWN

Coordonnées Carroyées NAD 27 et NAD 83 (WGS 84)
Geographic: Latitude: 48° 04' N
Longitude: 113° 13' W
Grid: North: 48° 04' N
East: 113° 13' W
Conversion: 1:250,000
Scale: 1:250,000
Datum: NAD 27
Projection: Transverse Mercator
Units: Metres
Datum: NAD 27
Projection: Transverse Mercator
Units: Metres

ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES
Altitudes in feet above mean sea level
1:250,000
Scale: 1:250,000
Datum: NAD 27
Projection: Transverse Mercator
Units: Metres

QUADRILLAGE UNIVERSEL, TRANSVERSE DE MERCATOR
ZONE 18
ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID

DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE GRID ZONE DESIGNATION	IDENTIFICATION DU CARRE DE 100 000 m 100 000 m SQUARE IDENTIFICATION
18 U	UP

POINT DE REPERE
REFERENCE POINT
ÉGLISE - CHURCH (ci-dessus)
as above

EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FOUR DES REPERES A 100 METRES PRES
EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES

33 C/13	33 C/14	33 C/15
33 C/12	33 C/11	33 C/10
33 C/5	33 C/6	33 C/7

Tableau d'assemblage du Système national de référence cartographique
Index to adjoining Maps of the National Topographic System

INSPECTION OF THIS MAP USING 1980 SATELLITE IMAGERY
REVEALED NO CHANGES IN MAJOR HYDROGRAPHIC OR
CONSTRUCTED FEATURES.
INFORMATION CURRENT AS OF 1988. PUBLISHED 1989.

UNE VÉRIFICATION DE CETTE CARTE AU MOYEN D'IMAGES
SATELLITE DE 1980 A MONTRÉ AUCUN CHANGEMENT EN CE QUI
CONCERNE LES ÉLÉMENTS HYDROGRAPHIQUES OU LES
ÉLÉMENTS RAPPORTÉS (CONSTRUCTIONS) D'IMPORTANCE.

LAC BERNOU
33 C/11
EDITION 3 EDITION

Énergie, Mines et
Ressources Canada

Energy, Mines and
Resources Canada